



Γενικό Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης

ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ ΤΥΠΟΥ αριθ. 72/11

Λουξεμβούργο, 13 Ιουλίου 2011

Αποφάσεις στην υπόθεση T-138/07, Schindler Holding Ltd κ.λπ. κατά Επιτροπής· στις συνεκδικασθείσες υποθέσεις T-141/07, General Technic-Otis Sàrl κατά Επιτροπής, T-142/07, General Technic Sàrl κατά Επιτροπής, T-145/07, Otis SA κ.λπ. κατά Επιτροπής, T-146/07, United Technologies Corp. κατά Επιτροπής· στις συνεκδικασθείσες υποθέσεις T-144/07, ThyssenKrupp Liften Ascenseurs NV κατά Επιτροπής, T-147/07, ThyssenKrupp Aufzüge GmbH κ.λπ. κατά Επιτροπής, T-148/07, ThyssenKrupp Ascenseurs Luxembourg Sàrl κατά Επιτροπής, T-149/07, ThyssenKrupp Elevator AG κατά Επιτροπής, T-150/07, ThyssenKrupp AG κατά Επιτροπής και T-154/07, ThyssenKrupp Liften BV κατά Επιτροπής· και στην υπόθεση T-151/07, Kone Oyj κ.λπ. κατά Επιτροπής

Υπηρεσία Τύπου και
Πληροφόρησης

Το Γενικό Δικαστήριο μειώνει τα πρόστιμα που επιβλήθηκαν σε πλείονες εταιρίες του ομίλου ThyssenKrupp, λόγω της συμμετοχής τους σε σύμπραξη στην αγορά πωλήσεως, εγκαταστάσεως, συντηρήσεως και εκσυγχρονισμού των ανελκυστήρων και των κυλιόμενων κλιμάκων

Τα επιβληθέντα στις εταιρίες των ομίλων Otis, Kone και Schindler πρόστιμα παραμένουν ως έχουν

Με απόφαση της 21ης Φεβρουαρίου 2007¹, η Επιτροπή επέβαλε πρόστιμα, των οποίων το συνολικό ποσό υπερέβαινε τα 992 εκατομμύρια ευρώ, σε πλείονες εταιρίες των ομίλων Otis, Kone, Schindler και ThyssenKrupp, λόγω της συμμετοχής τους σε συμπράξεις στην αγορά πωλήσεως, εγκαταστάσεως, συντηρήσεως και εκσυγχρονισμού των ανελκυστήρων και των κυλιόμενων κλιμάκων στο Βέλγιο, στη Γερμανία, στο Λουξεμβούργο και στις Κάτω Χώρες.

Οι παραβάσεις τις οποίες διαπίστωσε η Επιτροπή συνίσταντο κυρίως στον καταμερισμό των αγορών μεταξύ ανταγωνιστών, μέσω συμφωνιών ή συντονισμού για τη σύναψη δημοσίων ή ιδιωτικών συμβάσεων σχετικών με την πώληση, την εγκατάσταση, τη συντήρηση και τον εκσυγχρονισμό ανελκυστήρων και κυλιόμενων κλιμάκων.

Οι εμπλεκόμενες επιχειρήσεις προσέφυγαν στο Γενικό Δικαστήριο, ζητώντας την ακύρωση της αποφάσεως της Επιτροπής ή τη μείωση των προστίμων που τους επιβλήθηκαν.

Όσον αφορά τις εταιρίες του ομίλου ThyssenKrupp, το Γενικό Δικαστήριο υπενθυμίζει ότι η Επιτροπή προσαύξησε τα πρόστιμα που επιβλήθηκαν στη μητρική εταιρία ThyssenKrupp AG, στη θυγατρική της, ThyssenKrupp Elevator AG, καθώς και σε ορισμένες εγχώριες θυγατρικές, κατά ποσοστό 50 % λόγω υποτροπής. Συγκεκριμένα, το 1998, η Επιτροπή επέβαλε κυρώσεις σε ορισμένες εταιρίες του ομίλου ThyssenKrupp για τη συμμετοχή τους σε σύμπραξη αφορώσα την προσαύξηση της τιμής του κράματος².

Αφενός, το Γενικό Δικαστήριο επισημαίνει ότι η Επιτροπή είχε διαπιστώσει, σε προγενέστερη απόφαση, την ύπαρξη παραβάσεως διαπραχθείσας μόνον από τις εταιρίες αυτού του ομίλου και όχι από τις κατά τον κρίσιμο χρόνο μητρικές τους, των οποίων διάδοχος από οικονομικής και νομικής απόψεως είναι η ThyssenKrupp AG. Επιπλέον, η Επιτροπή δεν είχε κρίνει, στην υπόθεση

¹ Απόφαση C (2007) 512 τελικό της Επιτροπής, της 21ης Φεβρουαρίου 2007, σχετικά με διαδικασία δυνάμει του άρθρου 81 [ΕΚ] (Υπόθεση COMP/E-1/38.823 — Ανελκυστήρες και κυλιόμενες κλιμακές), περίληψη της οποίας έχει δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* (ΕΕ 2008 C 75, σ.19).

² Απόφαση 98/247/ΕΚΑΧ της Επιτροπής, της 21ης Ιανουαρίου 1998, σχετικά με διαδικασία εφαρμογής του άρθρου 65 της Συνθήκης ΕΚΑΧ (Υπόθεση IV/35.814 – Προσαύξηση της τιμής του κράματος) (ΕΕ L 100, σ. 55) και απόφαση C (2006) 6765 τελικό, σχετικά με διαδικασία εφαρμογής του άρθρου 65 [ΑΧ] (Υπόθεση COMP/F/39.234 – Προσαύξηση της τιμής του κράματος - επανέκδοση).

εκείνη, ότι οι θυγατρικές και οι μητρικές τους αποτελούσαν ενιαία οικονομική μονάδα. Αφετέρου, το Γενικό Δικαστήριο επισημαίνει ότι από την προσβαλλόμενη απόφαση δεν προκύπτει ότι οι θυγατρικές στις οποίες επιβλήθηκαν πρόστιμα στο πλαίσιο της συμπράξεως που αφορούσε την προσαύξηση της τιμής του κράματος περιλαμβάνονται μεταξύ των επιχειρήσεων στις οποίες επιβλήθηκαν κυρώσεις με την απόφαση η οποία προσβλήθηκε με τις υπό κρίση προσφυγές. Ως εκ τούτου, το Γενικό Δικαστήριο καταλήγει στο συμπέρασμα ότι, εν προκειμένω, οι παραβάσεις τις οποίες διαπίστωσε η Επιτροπή δεν μπορούν να θεωρηθούν ως υποτροπή της ίδιας ή των ίδιων επιχειρήσεων.

Κατά συνέπεια, το Γενικό Δικαστήριο αποφασίζει να μειώσει τα πρόστιμα που επιβλήθηκαν στις εταιρίες του ομίλου ThyssenKrupp.

Όσον αφορά τις εταιρίες των ομίλων Otis, Kone και Schindler, το Γενικό Δικαστήριο απορρίπτει το σύνολο των προβληθέντων επιχειρημάτων και αποφασίζει, κατά συνέπεια, να διατηρήσει ως έχουν τα πρόστιμα που επιβλήθηκαν στις εταιρίες αυτές.

Εταιρίες	Επιβληθέντα από την Επιτροπή πρόστιμα	Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου
ΒΕΛΓΙΚΗ ΑΓΟΡΑ		
United Technologies Corp. (Ηνωμένες Πολιτείες), Otis Elevator Company (Ηνωμένες Πολιτείες) και Otis SA (Βέλγιο)	Εις ολόκληρον: 47,71 εκατομμύρια ευρώ	Απορρίπτει τις προσφυγές Διατηρεί το πρόστιμο ως έχει
Schindler Holding Ltd (Ελβετία) και Schindler SA (Βέλγιο)	Εις ολόκληρον: 69,30 εκατομμύρια ευρώ	Απορρίπτει την προσφυγή Διατηρεί το πρόστιμο ως έχει
ThyssenKrupp AG (Γερμανία), ThyssenKrupp Elevator AG (Γερμανία), ThyssenKrupp Liften Ascenseurs NV (Βέλγιο)	Εις ολόκληρον: 68,61 εκατομμύρια ευρώ	Μειώνει το πρόστιμο Εις ολόκληρον: 45,74 εκατομμύρια ευρώ
ΓΕΡΜΑΝΙΚΗ ΑΓΟΡΑ		
Kone Oyj (Φινλανδία) και Kone GmbH (Γερμανία)	Εις ολόκληρον: 62,37 εκατομμύρια ευρώ	Απορρίπτει την προσφυγή Διατηρεί το πρόστιμο ως έχει
United Technologies Corp. (Ηνωμένες Πολιτείες), Otis Elevator Company (Ηνωμένες Πολιτείες) και Otis GmbH & Co. OHG (Γερμανία)	Εις ολόκληρον: 159,04 εκατομμύρια ευρώ	Απορρίπτει τις προσφυγές Διατηρεί το πρόστιμο ως έχει
Schindler Holding Ltd (Ελβετία) και Schindler Deutschland Holding GmbH (Γερμανία)	Εις ολόκληρον: 21,46 εκατομμύρια ευρώ	Απορρίπτει την προσφυγή Διατηρεί το πρόστιμο ως έχει
ThyssenKrupp AG (Γερμανία), ThyssenKrupp Elevator AG (Γερμανία), ThyssenKrupp Aufzüge GmbH (Γερμανία), ThyssenKrupp Fahrtreppen GmbH (Γερμανία)	Εις ολόκληρον: 374,22 εκατομμύρια ευρώ	Μειώνει το πρόστιμο Εις ολόκληρον: 249,48 εκατομμύρια ευρώ
ΑΓΟΡΑ ΤΟΥ ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟΥ		
United Technologies Corp. (Ηνωμένες Πολιτείες), Otis Elevator Company (Ηνωμένες Πολιτείες), Otis SA (Βέλγιο), General Technic-Otis Sàrl (Λουξεμβούργο) και General Technic Sàrl (Λουξεμβούργο)	Εις ολόκληρον: 18,18 εκατομμύρια ευρώ	Απορρίπτει τις προσφυγές Διατηρεί το πρόστιμο ως έχει

Schindler Holding Ltd (Ελβετία) και Schindler Sàrl (Λουξεμβούργο)	Εις ολόκληρον: 17,82 εκατομμύρια ευρώ	Απορρίπτει την προσφυγή Διατηρεί το πρόστιμο ως έχει
ThyssenKrupp AG (Γερμανία), ThyssenKrupp Elevator AG (Γερμανία) και ThyssenKrupp Ascenseurs Luxembourg Sàrl (Λουξεμβούργο)	Εις ολόκληρον: 13,37 εκατομμύρια ευρώ	Μειώνει το πρόστιμο Εις ολόκληρον: 8,91 εκατομμύρια ευρώ
ΟΛΛΑΝΔΙΚΗ ΑΓΟΡΑ		
Kone Oyj (Φινλανδία) και Kone BV (Κάτω Χώρες)	Εις ολόκληρον: 79,75 εκατομμύρια ευρώ	Απορρίπτει την προσφυγή Διατηρεί το πρόστιμο ως έχει
Schindler Holding Ltd (Ελβετία) και Schindler Liften BV (Κάτω Χώρες)	Εις ολόκληρον: 35,17 εκατομμύρια ευρώ	Απορρίπτει την προσφυγή Διατηρεί το πρόστιμο ως έχει
ThyssenKrupp AG (Γερμανία) και ThyssenKrupp Liften BV (Κάτω Χώρες)	Εις ολόκληρον: 23,48 εκατομμύρια ευρώ	Μειώνει το πρόστιμο Εις ολόκληρον: 15,65 εκατομμύρια ευρώ

ΥΠΟΜΝΗΣΗ: Κατά της αποφάσεως του Γενικού Δικαστηρίου μπορεί να ασκηθεί αναίρεση, περιοριζόμενη σε νομικά ζητήματα, ενώπιον του Δικαστηρίου, εντός δύο μηνών από της κοινοποίησής της.

ΥΠΟΜΝΗΣΗ: Η προσφυγή ακυρώσεως αποσκοπεί στην ακύρωση πράξεων των οργάνων της Ένωσης που αντιβαίνουν στο δίκαιο της Ένωσης. Υπό ορισμένες προϋποθέσεις, τα κράτη μέλη, τα όργανα της Ένωσης και οι ιδιώτες μπορούν να ασκήσουν προσφυγή ακυρώσεως ενώπιον του Δικαστηρίου ή του Γενικού Δικαστηρίου. Αν η προσφυγή είναι βάσιμη, η πράξη ακυρώνεται. Το καθού όργανο της Ένωσης οφείλει να καλύψει το ενδεχόμενο κενό δικαίου που δημιουργεί η ακύρωση της πράξεως.

Ανεπίσημο έγγραφο προοριζόμενο για τα μέσα μαζικής ενημερώσεως, το οποίο δεν δεσμεύει το Γενικό Δικαστήριο

Το [πλήρες κείμενο](#) της αποφάσεως είναι διαθέσιμο στην ιστοσελίδα CURIA από την ημερομηνία δημοσιεύσεώς της

Επικοινωνία: Estella Cigna-Αγγελίδη ☎ (+352) 4303 2582